



Marian Turski hat uns gestern verlassen.

Er war ein besonderer Mann, ein Zeitzeuge, ein Freund, ein Kamerad, seine Stimme vertrat laut und deutlich in der ganzen Welt die Opfer von den Vernichtungs- und KZ-Lagern und erinnerte an die Verbrechen der Nazi-Täter. Sein ganzes Leben lang warnte er vor den tödlichen Gefahren von Vorurteilen, Rassismus, Hass, und dem wachsenden Antisemitismus in der Welt.

Er war ein Weltbürger, ein Mitmensch, ein Bruder aller Leidenden. Er war unermüdlich engagiert und nahm an dem von Martin Luther King organisierten Marsch gegen Rassentrennung von Selma nach Montgomery (Alabama), March 1965, teil.

Als ehemaliger KZ-Häftling von Auschwitz und Präsident des Internationalen Auschwitz Komitees hat Marian Turski bis zum Ende gewarnt und dabei an dieses Wort vom österreichischen Präsidenten Alexander Van der Bellen, 2020, erinnert: *„Auschwitz ist nicht vom Himmel gefallen“*, und er fügte hinzu: *„Auschwitz hat sich Schritt für Schritt eingeschlichen, von kleinen diskriminierenden Verordnungen bis zum massenhaften Völkermord“*.

Im Namen des gesamten Internationalen Komitees Buchenwald und Dora, im Namen meiner überlebenden Kameraden vom Komitee: Alojzy Maciak, Überlebender von Buchenwald, Vize-Präsident für Polen im IKBD; Andrej Moiseenko, Überlebender von Buchenwald, Vize-Präsident von Belarus im IKBD; Gilberto Salmoni, Überlebender von Auschwitz und Buchenwald, Vize-Präsident für Italien im IKBD; Vasile Szekely, Überlebender von Auschwitz und Buchenwald, Vize-Präsident für Rumänien im IKBD, sowie in meinem eigenen Namen, Überlebender aus Sered, Auschwitz-Birkenau und Buchenwald, möchten wir seiner Tochter Joanna Turska, seiner Familie, seinen Freunden und allen Mitgliedern des Internationalen Auschwitz Komitees unser tiefstes Beileid aussprechen.

Marian Turski war und galt bis zu seinem letzten Atemzug als ein Gewissen für die Menschheit. Führen wir alle zusammen seinen Kampf weiter gegen Antisemitismus, Antitsiganismus, Menschenhass, sowie gegen Verschwörungswahn, der die Menschen auseinander zu bringen versucht. Das schulden wir ihm.

Wir, die heute noch am Leben sind, werden ihn nie vergessen.

Wir danken ihm zutiefst. Und wir trauern zutiefst.

Naftali Fürst
Präsident des Internationalen Komitees Buchenwald Dora
Überlebender vom KZ-Sered, Auschwitz-Birkenau, Buchenwald.

Haïfa, 20. Februar 2025



International Committee
Buchenwald Dora
and Commandos

Comité International Buchenwald Dora et Commandos
Internationales Komitee Buchenwald Dora und Kommandos
International Committee Buchenwald Dora and Kommandos

CIBD IKBD ICBD

Marian Turski left us yesterday.

He was a special man, a contemporary witness, a friend, a comrade, his voice was loud and clear throughout the world, representing the victims of the extermination and concentration camps and recalling the crimes of the Nazi perpetrators. Throughout his life, he warned of the deadly dangers of prejudice, racism, hatred and the growing anti-Semitism in the world.

He was a citizen of the world, a fellow human being, a brother to all who suffer. He was tirelessly committed and took part in the march against racial segregation organised by Martin Luther King from Selma to Montgomery (Alabama) in March 1965.

As a former Auschwitz concentration camp prisoner and President of the International Auschwitz Committee, Marian Turski warned to the end, recalling these words from Austrian President Alexander Van der Bellen, 2020: *"Auschwitz did not fall from the even"*, and he added: *"Auschwitz crept in step by step, from small discriminatory decrees to mass genocide"*.

On behalf of the entire International Committee Buchenwald and Dora, on behalf of my surviving comrades from the Committee: Alojzy Maciak, survivor of Buchenwald, Vice-President for Poland in the ICBD; Andrej Moiseenko, survivor of Buchenwald, Vice-President for Belarus in the ICBD; Gilberto Salmoni, survivor of Auschwitz and Buchenwald, Vice-President for Italy in the ICBD; Vasile Szekely, survivor of Auschwitz and Buchenwald, Vice-President for Romania in the ICBD, and on my own behalf, survivor of Sereb, Auschwitz-Birkenau and Buchenwald, we would like to express our deepest condolences to his daughter Joanna Turska, his family, his friends and all members of the International Auschwitz Committee.

Marian Turski was and was considered a conscience for humanity until his last breath.

Let us all together continue his fight against anti-Semitism, anti-gypsyism, hatred and the plotting mania that intends to divide people. We owe him that.

We who are still alive today will never forget him.

We thank him deeply. And we mourn him deeply.

Naftali Fürst

President of the International Committee Buchenwald Dora

Survivor of Sereb concentration camp, Auschwitz-Birkenau, Buchenwald.

Haïfa, 20 February 2025



Marian Turski nous a quittés hier.

C'était un homme extraordinaire, un grand témoin, un ami, un camarade, sa voix était forte et claire dans le monde entier, représentant les victimes des camps d'extermination et de concentration et rappelant les crimes des auteurs nazis. Tout au long de sa vie, il a appelé à la vigilance contre les dangers mortels que représentent les préjugés, le racisme, la haine et l'antisémitisme croissant dans le monde.

Il était un citoyen du monde, un être profondément humain, un frère aux côtés de ceux qui souffrent. Inlassablement engagé, il a participé à la marche contre la ségrégation raciale organisée par Martin Luther King de Selma à Montgomery (Alabama) en mars 1965.

En tant qu'ancien prisonnier du camp de concentration d'Auschwitz et président du Comité international d'Auschwitz, Marian Turski a mis en garde jusqu'au bout, rappelant ces mots du président autrichien Alexander Van der Bellen, en 2020 : « *Auschwitz n'est pas tombé du ciel* », et il a ajouté : « *Auschwitz a progressé pas à pas, de petits décrets discriminatoires à un génocide de masse* ».

Au nom de l'ensemble du Comité International Buchenwald et Dora, au nom de mes camarades survivants du Comité : Alojzy Maciak, survivant de Buchenwald, vice-président de la Pologne au sein du CIBD ; Andrej Moiseenko, survivant de Buchenwald, vice-président de la Biélorussie au sein du CIBD ; Gilberto Salmoni, survivant d'Auschwitz et de Buchenwald, vice-président de l'Italie au sein du CIBD ; Vasile Szekely, survivant d'Auschwitz et de Buchenwald, vice-président du CIBD pour la Roumanie, et en mon nom personnel, survivant de Sered, d'Auschwitz-Birkenau et de Buchenwald, nous voudrions exprimer nos plus sincères condoléances à sa fille Joanna Turska, à sa famille, à ses amis et à tous les membres du Comité international d'Auschwitz.

Jusqu'à son dernier souffle, Marian Turski était et a été considéré comme une conscience de l'humanité. Poursuivons tous ensemble son combat contre l'antisémitisme, l'anti-tsiganisme, la haine de l'autre et le complotisme qui cherche à diviser les hommes et les femmes entre eux. Nous le lui devons. Nous, qui sommes encore en vie aujourd'hui, ne l'oublierons jamais.

Nous le remercions profondément. Et nous le pleurons profondément.

Naftali Fürst
Président du Comité International Buchenwald Dora
Survivant du camp de concentration de Sered, d'Auschwitz-Birkenau et de Buchenwald.

Haïfa, 20 février 2025